

Mười Phút Sẽ Làm Thay Đổi Thế Giới của Cộng Đồng Người Mỹ Gốc Á Của Chúng Ta

Bởi John C. Yang

Nếu quý vị có thể làm một việc gì đó trong mười phút hoặc ít hơn mà có thể giúp cho những người có tiếng Anh hạn chế trong cộng đồng người Mỹ gốc Á của chúng ta có được các loại tài liệu đã được thông dịch, các siêu thị tại địa phương bán nhiều sản phẩm dành cho người châu Á, hoặc để giúp cho các chủ doanh nghiệp người châu Á biết nên mở thêm các cửa tiệm mới ở đâu, quý vị sẽ làm không?

Hiện tại, quý vị có thể tạo nên sự khác biệt trong cách mà các cộng đồng của chúng ta được nhìn nhận và nhận được các sự hỗ trợ nếu quý vị dành ra vài phút để hoàn thành Thống Kê Dân Số 2020. Chúng ta không thể để người ngoài coi cộng đồng của chúng ta là cổ hủ và cứng nhắc. Bây giờ, chúng ta đang trong một cuộc khủng hoảng. Đại dịch Coronavirus đã cho thấy có quá ít thông tin trên toàn quốc về ảnh hưởng của đại dịch này lên các cộng đồng người Mỹ gốc Á và người gốc đảo Thái Bình Dương.

Với các số liệu thống kê dân số chính xác, chúng ta có thể chứng minh rằng những nơi nào cần nhận các nguồn lực trên khắp cả nước, trong các tiểu bang, và xuống tận từng cộng đồng cụ thể. Người Mỹ gốc Á và người gốc đảo Thái Bình Dương đang bị đếm thiếu trong các số liệu có liên quan đến ảnh hưởng của dịch Coronavirus đến cuộc sống của chúng ta. Ban đầu, các báo cáo không cho thấy rằng mọi người trong cộng đồng của chúng ta đang chết vì virus này nhanh hơn các dân tộc khác. Gần 190.000 người Mỹ đã chết vì dịch COVID-19 nhưng không có nhiều dữ liệu về tác động của con virus này đối với các cộng đồng người Mỹ gốc Á và gốc đảo Thái Bình Dương. Tỷ lệ tử vong của người Mỹ gốc đảo Thái Bình Dương cao hơn so với cộng đồng người Mỹ gốc Á, nhưng phải mất vài tháng trước khi những thống kê ít ỏi này được báo cáo. Chúng ta vẫn chưa có một bức tranh chính xác về mức độ nghiêm trọng của các sự chênh lệch này.

Cộng đồng người Mỹ gốc Á là cộng đồng có sự tăng trưởng về dân số nhanh nhất tại Hoa Kỳ. Chúng ta biết được thông tin này dựa vào dữ liệu của Thống Kê Dân Số 2010. Nếu mỗi người chúng ta không điền Thống Kê Dân Số 2020, chúng ta sẽ không biết được thông tin đó có còn đúng hay không. Chúng ta sẽ không biết được cách mà mỗi cộng đồng phát triển hoặc đang thay đổi như thế nào. Chúng ta sẽ không đòi hỏi được các nhu cầu về trường học mới, các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho người cao tuổi, hoặc tranh luận về quyền được đại diện công bằng tại Quốc hội, các cơ sở lập pháp của tiểu bang, và kể cả tại các bang chấp hành của trường học tại địa phương.

Trong cộng đồng của chúng ta, chúng ta có hơn 50 nhóm sắc dân khác nhau, và khác nhau rõ rệt thông qua các chỉ số về kinh tế và xã hội quan trọng. Các số liệu chi tiết từ Thống Kê Dân Số 2020 rất quan trọng trong việc chúng ta có thể xóa bỏ định kiến về việc chúng ta là “cộng đồng thiểu số biểu mẫu”. Định kiến này đã được sử dụng để xóa bỏ lịch sử về việc cộng đồng người Mỹ gốc Á bị loại trừ và bị phân biệt đối xử. Định kiến này cũng được sử dụng để che đậy các mối quan tâm của chúng ta – dẫn đến tình trạng không nhận biết được các sự khác biệt và các ưu tiên khác nhau của các sắc dân Á châu – và vì thế

được dùng để bào chữa cho việc thiếu các nguồn lực và đầu tư của chính phủ trong cộng đồng của chúng ta.

Một số quý vị đang phải rất vất vả về mặt tài chính, cơ sở kinh doanh của quý vị làm chỉ vừa đủ sống, hoặc một số quý vị lo sợ bị mất việc. Chính các số liệu từ thống kê dân số sẽ cho chính quyền biết nơi nào cần nhận các nguồn lực mà có thể giúp cơ sở kinh doanh của quý vị, nơi nào để gửi các thiết bị y tế hoặc nhân viên y tế, và cho các cơ sở kinh doanh biết nơi nào cần mở cửa lại. Chúng ta nên tham gia trọn vẹn vào thống kê dân số để đảm bảo các cộng đồng của người Mỹ gốc Á và người gốc đảo Thái Bình Dương được bao gồm trong việc lên kế hoạch và được nhận phần công bằng các nguồn lực tương xứng của chúng ta.

Tuy nhiên điều đó sẽ không xảy ra nếu quý vị không điền đơn thống kê dân số của mình. Hạn chót để trả lời đã được gia hạn thêm cho nên quý vị không có lí do nào để không làm điều chính đáng để giúp cộng đồng của quý vị. Ngay bây giờ, quý vị có thể không chắc là nên làm gì hoặc có thể làm gì để tạo nên sự khác biệt trong bối cảnh đại dịch đang hoành hành và các cuộc biểu tình và tuần hành vì công lý cho người da màu.

Một điều quý vị có thể làm bây giờ là thay đổi cách mà cộng đồng của chúng ta được nhìn nhận. Hãy đảm bảo rằng chúng ta được đếm đầy đủ bằng cách điền đơn thống kê dân số ngay bây giờ. Quý vị có mười phút mà, phải không?

Ông John C. Yang là Chủ tịch và Giám đốc điều hành của tổ chức Thăng Tiến Công Lý cho Người Mỹ Gốc Á ([Asian Americans Advancing Justice – AAJC](#)). Đây là một tổ chức phi lợi nhuận cấp quốc gia, được sáng lập vào năm 1991 tại thủ đô Washington, D.C. với mục đích là giúp thăng tiến dân quyền và nhân quyền cho cộng đồng người Mỹ gốc Á và để xây dựng và thúc đẩy một xã hội công bằng cho tất cả mọi người.

Ten Minutes Will Change Our World for Asian Americans

By John C. Yang

If you could do something in ten minutes or less that would make sure we have translated materials for limited English proficient members in our Asian American community, local grocery stores that carry Asian-related products, or tell Asian-owned businesses where to build new stores, would you do it?

Right now, you can make the difference in how our communities are seen and supported if you take a few minutes to fill out the 2020 Census. We can no longer afford to let others view our communities as monolithic. Right now, we are in a crisis. The Coronavirus pandemic has shown how little national data is available about the impact of this virus on Asian American and Pacific Islander communities.

Government officials scrambled to figure out where to send resources when the pandemic started.

With accurate census data, we can prove where resources need to be deployed across the country, within the states, and down into specific communities. Asian Americans and Pacific Islanders are missing

from data on how the coronavirus impacts us. Initially, reports did not show that people in our communities were dying from this virus faster than other ethnicities. Nearly 190,000 Americans have died from COVID-19 but little to no data about the impact of the virus on Asian American and Pacific Islander communities. The death rate among Pacific Islander Americans is higher than the Asian American community, but it took months before those scant statistics were reported. We still do not have an accurate picture of the extent of the disparities.

The Asian American community is the fastest-growing population in the U.S. We learned this fact because of 2010 Census data. Without every one of us filling out the 2020 Census, we will not know if that fact continues to be true. We will not know how our communities are growing or changing. We can't argue the need for new schools, elder care services, or debate about fair political representation in Congress, state legislatures, and even local school boards.

Within our communities we have more than 50 detailed subgroups that differ dramatically across key social and economic indicators. The detailed data from the 2020 Census is critical to our ability to break down the stereotype of the "model minority," which has been used to erase the history of exclusion and discrimination against Asian Americans. This stereotype is also used to obscure our concerns—failing to recognize critical differences and priorities between Asian American subgroups—and therefore to excuse the lack of government resources and investments in our communities.

Some of you may be struggling at home right now with finances, your business barely making ends meet, or concerned about your job security. It is data from the census that will tell the government where to put resources that will help your business, send healthcare supplies or workers, and tell businesses where to build or rebuild. We must fully participate in the census to make sure the Asian American and Pacific Islander communities are included in the planning and get our fair share of those resources.

But that cannot happen without you filling out your census. The deadline to respond has been extended so you have no excuse not to do the right thing for our community. Right now, you may be feeling unsure of what to do or how you can make a difference amid this pandemic and the calls for racial justice in protests and rallies.

One thing you can do right now is to change our visibility. Be seen and be counted by filling out your census form now. You have ten minutes, right?

John C. Yang is the president and executive director of Asian Americans Advancing Justice - AAJC, a national nonprofit founded in 1991 in Washington, D.C. with the mission to advance the civil and human rights for Asian Americans and to build and promote a fair and equitable society for all.